AP Activation – English Version

Subject Line: Get Silver Elite Status And A Free Night

Preheader: It is easy to make your automatic upgrade permanent

Copy:

Upgrade to Silver Elite Status

Take your membership to the next level. Register by 30/12/2014 and reach Silver Elite Status instantly for the next three months.

Upgrade Today

Name, you can retain this Silver Elite status in 2015 with a stay during the next three months. Marriott Rewards® members achieve Silver Elite Status after 10 nights. You could earn yours with just one. Stay a second time in the next three months and earn a free night!\*

Enjoy exclusive Silver Elite benefits including:

Ultimate reservation guarantee

Additional 20% bonus on points

Priority late checkout

Elite-only offers and much more

Register Now

\*Free night available for category 1-4 hotels only.

Registration by 30/12/2014 is required. Your earning period starts the day after you register through the end of the month, plus an additional three (3) months. Registered members must achieve one (1) paid stay after registration and before the end of the earning period to maintain their Silver Elite status after the end of the earning period. Registered members must achieve two (2) paid stays after registration and before the end of the earning period to earn a free night certificate. A "stay" is defined as consecutive nights spent at the same hotel, regardless of check-in/check-out activity. Qualifying members will receive up to one (1) Marriott Rewards® e-certificate for a standard room type at a Category 1-4 location valid for 12 months from the date of issuance. An earned free night award will be added to the member's account within 3-5 business days after the second qualifying stay. At Residence Inn® and TownePlace Suites® e-certificates are for a studio or one bedroom. The e-certificate cannot be upgraded for use at Category 5, 6, 7, 8 or 9 properties. However, you may use additional Marriott Rewards points to upgrade your room type at Category 1-4 locations. Marriott Rewards e-certificates are valid only in connection with individual travel and are not applicable to group travel, package tours, conventions or other special rates and/or package programs. A Marriott Rewards e-certificate may be used to pay for the expense of your room and related room taxes only. The e-certificate may not be used to pay for food, beverage, service charges, other taxes or other incidental expenses. You will not earn Marriott Rewards points for room charges or room tax covered by Marriott Rewards e-certificates. The Marriott Rewards e-certificate is good for one night, for one room only, and does not count toward Elite level membership. The Marriott Rewards e-certificate is non-transferable and has no cash value. Nights spent while redeeming an award are not eligible for credit. Marriott Vacation Club owner-occupied weeks are not eligible for credit. The details of this offer are not transferable. All Marriott Rewards program terms and conditions apply. See MarriottRewards.com.au for details. ©2014 Marriott International, Inc.

Japanese:

Subject Line ： シルバー エリート会員資格と無料宿泊1泊を獲得

Preheader： 自動アップグレードから長期間のアップグレードへの移行も簡単です。

Copy：

シルバー エリート会員資格へのアップグレード

会員資格のレベルアップを。2014年12月30日までにご登録いただくと、すぐに3ヶ月間のシルバー エリート会員資格をご獲得いただけます。 (DYNAMIC DATES)

今すぐアップグレードを。

様、3ヶ月以内に1回滞在していただくと、このシルバー エリート会員資格を2015年も維持することができます。通常、マリオット リワード会員は、10泊のご滞在後にシルバー エリート会員資格に到達できます。お客様にはこれをわずか1泊で提供いたします。3ヵ月以内に2回目のご滞在を完了すると、無料宿泊1泊もご獲得いただけます。\* (DYNAMIC DATES)

以下のシルバー エリート会員限定の特典をお楽しみください。

予約完全保証

20％のボーナスポイントの追加

優先レイトチェックアウト

エリート限定キャンペーンなど

今すぐご登録を。

\*無料宿泊はカテゴリー1～4のホテルのみでご利用いただけます。

2014年12月30日までのご登録が必要です。獲得期間はご登録の翌日から月末までと、その後3ヵ月間となります。獲得期間終了後もシルバー エリート会員資格を保持するには、会員はご登録から獲得期間終了までに、宿泊費の支払いを伴うご滞在1回を完了する必要があります。無料宿泊券を獲得するには、会員はご登録から獲得期間終了までに、宿泊費の支払いを伴うご滞在2回を完了する必要があります。「滞在」とは、同一ホテルに1泊以上連続して宿泊することを指します。24時間以内に再チェックインする場合も連泊とみなされ、新たな滞在にはなりません。条件を満たした会員は、カテゴリー1～4のロケーションのスタンダードルームタイプでご利用いただけるマリオット リワードEサーティフィケート（発行日から12ヶ月間有効）1枚限りを獲得できます。無料宿泊特典は、規定の2滞在を完了されてから3～5営業日以内に会員のアカウントに追加されます。レジデンス・インおよびタウンプレース・スイートでは、Eサーティフィケートはスタジオまたは1ベッドルームへの適用となります。カテゴリー5、6、7、8、9の施設へのEサーティフィケートのアップグレードはできません。ただし、マリオット リワード ポイントを追加して、カテゴリー1～4のロケーションでルームタイプをアップグレードすることは可能です。マリオット リワードEサーティフィケートは個人旅行でのご利用にのみ有効です。団体旅行、パッケージツアー、コンベンションその他特別料金プログラムおよび／またはパッケージ プログラムには適用されません。マリオット リワードEサーティフィケートは、客室料金およびその税金のみにご利用いただけます。Eサーティフィケートは、ご飲食、サービス料金、その他の税金や雑費にはご利用いただけません。マリオット リワードEサーティフィケートが適用される客室料金または税金に対して、マリオット リワード ポイントを獲得することはできません。マリオット リワードEサーティフィケートは、1泊1室分のみとなります。また、エリートレベル会員資格へのクレジットとしては加算されません。マリオット リワードEサーティフィケートは譲渡できません。また現金価値はありません。アワード交換によるご宿泊は、クレジットの対象外となります。マリオット・バケーション・クラブのオーナーウィークのご滞在は、クレジットの対象にはなりません。このキャンペーンのいかなる部分も譲渡はできません。マリオット リワード・プログラムのすべての規約が適用されます。詳細はMarriottRewards.jpをご覧ください。©2014 Marriott International, Inc.

Portuguese:

Subject Line: Obtenha status Silver Elite e uma diária gratuita

Preheader: É fácil fazer a sua atualização automática permanente

Copy:

Upgrade para o status Silver Elite

Leve a sua associação para o próximo nível. Cadastre-se até 30/12/2015 e alcance instantaneamente o status Silver Elite válido para os próximos três meses.

Faça o upgrade hoje mesmo

Nome, você pode manter o status Silver Elite em 2015. Basta realizar uma estada durante os próximos três meses. Os sócios Marriott Rewards® atingem o status Silver Elite após 10 diárias. Você pode ganhar o seu com apenas uma. Hospede-se uma segunda vez em três meses e ganhe uma diária gratuita!\*

Desfrute de benefícios Silver Elite exclusivos:

Garantia de reserva

Bônus de 20% de pontos

Prioridade de check-out em horário estendido

Ofertas exclusivas para sócios Elite e muito mais

Inscreva-se agora

\*Noite cortesia disponível apenas para hotéis de categoria 1 a 4.

É necessário o registro até 30/12/2015. Seu período de acúmulo de pontos começa no dia seguinte ao seu registro até o final do mês, mais um adicional de três (3) meses. Os sócios inscritos devem realizar uma (1) estada paga após o registro e antes do final do período de acúmulo de pontos para manter o seu status Silver Elite. Sócios inscritos devem atingir duas (2) estadas pagas após o registro e antes do final do período de acúmulo, para ganhar um voucher de diária gratuita. Uma "estada" é definida como um número de diárias consecutivas realizadas no mesmo hotel, independentemente de eventos de check-in/check-out. Sócios qualificados receberão até um (1) e-certificate Marriott Rewards® para um tipo de quarto Standard em uma localização de categoria 1-4, válido por 12 meses a contar da data de emissão. O prêmio de uma diária gratuita será adicionado à conta do sócio no prazo de 3 a 5 dias úteis após a segunda estada qualificada. No Residence Inn® e TownePlace Suites®, os e-certificates são válidos para um studio ou apartamentos de um quarto. Não é possível aumentar a categoria dos e-certificate para propriedades de categoria 5, 6, 7, 8 ou 9. No entanto, você pode usar pontos Marriott Rewards adicionais para escolher uma outra categoria de quarto em hotéis de categoria 1-4. Os e-certificates Marriott Rewards são válidos apenas para viagens individuais e não para grupos, pacotes turísticos, convenções ou outros programas e pacotes com tarifas especiais. O e-certificate Marriott Rewards pode ser usado apenas para pagar o custo do seu quarto e impostos relacionados. O e-certificate não pode ser usado para o pagamento de refeições, bebidas, encargos de serviço, outros impostos ou despesas eventuais. Você não acumulará pontos Marriott Rewards para despesas do quarto ou impostos cobertos pelos e-certificates Marriott Rewards. O e-certificate Marriott Rewards é válido para uma diária, para um quarto apenas, e não é válido para a aquisição de associação em nível Elite. O e-certificate Marriott Rewards não é transferível e não tem valor monetário. Diárias resgatadas como prêmio não têm direito ao crédito. Semanas ocupadas por proprietários do Marriott Vacation Club não são válidas para acúmulo de crédito. Detalhes desta oferta não são transferíveis. Todos os termos e condições do Marriott Rewards são válidos. Consulte MarriottRewards.com.br para mais detalhes. ©2014 Marriott International, Inc.